

LIMPAR®

Notice d'emploi

Limpar Brosse à mauvaise herbe turbo



CE

4KM-WB-A état des mod.:-

Langue de la notice d'emploi originale : allemand. À conserver pour une utilisation ultérieure !

4F Maschinenteknik GmbH

Am Gasspeicher 6, D-49453 Rehden

Tél. : +49 (0) 5446 9970 40, Fax: +49 (0) 5446 9970 42

E-Mail: info@4-f.de, Internet: www.4-f.de

© 4F Maschinenteknik GmbH

Avant-propos

Cher lecteur, chère lectrice,

Cette notice d'emploi fournit toutes les informations nécessaires à une utilisation sécurisée de la brosse à mauvaise herbe turbo.

La brosse à mauvaise herbe turbo a été conçue et fabriquée conformément à l'état actuel de la technique et aux règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques pour les personnes ou le matériel peuvent subsister, car il est impossible d'éviter tous les points dangereux lorsque la fonctionnalité doit être préservée. Cependant, vous pouvez empêcher que ces dangers ne provoquent des accidents en respectant cette notice d'emploi. De plus, elle vous permettra également d'exploiter pleinement les capacités de la machine et d'éviter des dysfonctionnements inutiles.

PRUDENCE !

Il existe des risques de blessures et de dégâts matériels lors de l'assemblage, de l'exploitation et de la maintenance de la brosse à mauvaise herbe.



C'est pourquoi :

- Vous devez commencer par lire attentivement cette notice d'emploi avant l'assemblage et l'utilisation de la machine. Veuillez respecter en permanence les consignes et informations qu'elle contient, et notamment les consignes de sécurité.
- En cas de perte ou de dégradation de l'état de la notice d'emploi (ou de certaines parties), veuillez en demander un nouvel exemplaire au fabricant.

Cette notice d'emploi s'applique uniquement à la brosse à mauvaise herbe mentionnée sur la page de couverture et en bas de chaque page. Veuillez comparer ces références à celles indiquées sur la plaque signalétique de la machine.

Après la première lecture, conserver précieusement la notice d'emploi tout au long de la durée de vie de la machine afin de pouvoir y rechercher quelque chose ultérieurement.

Si vous vendez la brosse à mauvaise herbe, veuillez transmettre la notice d'emploi au nouveau propriétaire.

Toutes les données, illustrations et dimensions fournies dans cette notice d'emploi sont non contractuelles. Aucun recours quel qu'il soit ne peut donc être engagé sur cette base.

Toute réimpression et reproduction de quelque nature que ce soit, même partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Toute transformation ou modification de la brosse à mauvaise herbe est exclusivement autorisée avec l'autorisation écrite du fabricant. En cas de modification arbitraire, toute responsabilité du fabricant est exclue et la garantie s'éteint.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires homologués par le fabricant. Dans le cas contraire, les caractéristiques structurelles de la machine indiquées, le bon fonctionnement ou la sécurité peuvent être altérées. L'utilisation d'autres pièces exclut donc toute responsabilité du fabricant pour les dommages consécutifs.

Pour la commande de pièces de rechange ou d'accessoires, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

De plus, veuillez respecter la notice d'emploi du fabricant du moteur. Vous la trouverez dans l'emballage de la brosse à mauvaise herbe.

4F Maschinentechnik GmbH n'endosse aucune responsabilité pour la notice d'emploi du fabricant du moteur.

Explication des symboles, des sigles et des données indicatives

Pour une meilleure compréhension, les règles suivantes ont été définies pour cette notice d'emploi :

1.

Afin de mettre en avant des informations importantes, les types de consignes particulières suivants sont utilisés :



DANGER !

- Il existe une situation dangereuse imminente, laquelle entraînera la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
-



AVERTISSEMENT !

- Il existe une situation potentiellement dangereuse, laquelle peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
-



PRUDENCE !

- Il existe une situation potentiellement dangereuse, laquelle peut entraîner des blessures minimales ou légères ou des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
-



ATTENTION !

Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.



REMARQUE

...donne des conseils et des recommandations utiles, ainsi que des informations pour un fonctionnement efficace et sans dysfonctionnement.



...renvoie à des informations importantes dans d'autres sections et documents.

2.

Certains textes ont une fonction particulière. Ils sont identifiés comme suit :

- énumérations.

⇒ texte introductif, par ex. une suite d'activités.

3.

Dans le texte, les parties de la brosse à mauvaise herbe sont nommées (gauche, droite, avant, arrière). Gauche ou droite désignent le côté que l'opérateur de la machine voit lorsqu'il regarde dans le sens de conduite. La brosse de la machine est montée à l'avant et le bras de guidage à l'arrière.

Sommaire

Préambule	2
Sommaire	5
1 Sécurité.....	7
1.1 Utilisation conforme	7
1.2 Utilisation non-conforme	8
1.3 Observation du produit	8
1.4 Exigences relatives au personnel	9
1.5 Zone de danger	9
1.6 Vêtements de travail	11
1.7 Dispositifs de sécurité et de protection	11
1.7.1 Interrupteur de sécurité.....	11
1.7.2 Protection contre les projections.....	11
1.7.3 Capot de protection	11
1.8 Prescription de sécurité et de prévention des accidents	12
1.9 Élimination	13
1.10 Panneaux de sécurité sur la brosse à mauvaise herbe	14
2 Description	15
2.1 Plaque signalétique.....	15
2.2 Aperçu	16
2.3 Caractéristiques techniques.....	17
3 Mise en service	18
3.1 Déballage.....	18
3.2 Régler le guidon.....	18
3.3 Montage de la protection contre les projections	19
4 Utilisation	20
4.1 Préparatifs	22
4.1.1 Régler le guidon.....	22
4.1.2 Vérifier l'état des poils métalliques.....	22
4.1.3 Contrôler le niveau d'huile du moteur	22
4.1.4 Remplissage de carburant.....	22

4.2 Balayage.....	23
4.2.1 Démarrer le moteur.....	23
4.2.2 Arrêter le moteur.....	24
4.2.3 Réglage latéral de la brosse à mauvaise herbe.....	24
5 Maintenance et entretien.....	25
5.1 Consignes de sécurité pour la maintenance et l'entretien.....	25
5.2 Travaux de maintenance réguliers.....	26
5.2.1 Calendrier de maintenance.....	26
5.2.2 Comptes rendus de maintenance.....	27
5.2.3 Vérifier le libre mouvement des câbles Bowden.....	27
5.2.4 Nettoyer la brosse à mauvaise herbe.....	28
5.2.5 Vérifier et nettoyer le filtre à air.....	28
5.2.6 Remplacer les tresses métalliques.....	29
5.3 Justificatifs de maintenance et d'entretien.....	31
6 Mise hors-service et conservation.....	32
7 Dysfonctionnements et dépannage.....	32
8 Commerces spécialisés.....	32
9 Déclaration de conformité.....	33

1 Sécurité

La condition préalable à un fonctionnement sécurisé et sans panne de la brosse à mauvaise herbe est la connaissance des consignes et dispositions légales de sécurité.

Vous devez donc lire attentivement ce chapitre avant d'utiliser la machine et respecter les consignes et avertissements indiqués. Vous devez également respecter les consignes de sécurité et les avertissements qui se trouvent à l'endroit correspondant dans le texte du chapitre qui suit. Le fabricant ne pourrait être tenu pour responsable en cas de non-respect des consignes et des avertissements.

Outre les consignes de cette notice d'emploi, veuillez tenir compte des consignes du législateur, et notamment des dispositions légales en matière de sécurité et de prévention des accidents.

1.1 Utilisation conforme

La brosse à mauvaise herbe turbo doit être utilisée exclusivement pour éliminer et évacuer les mauvaises herbes sur les surfaces pavées, bétonnées et/ou en asphalte à l'extérieur des locaux fermés.

De même, le respect de toutes les indications de la notice d'emploi fait partie d'une utilisation conforme.

DANGER !

Si la brosse à mauvaise herbe est utilisée à d'autres fins que celles décrites plus haut, des situations dangereuses pour les individus peuvent survenir ou des dégâts matériels peuvent être occasionnés.



C'est pourquoi :

- Vous devez uniquement utiliser la machine conformément aux dispositions.
 - Vous devez toujours respecter les informations de cette notice d'emploi.
 - Vous devez éviter tout particulièrement les utilisations de la brosse à mauvaise herbe détaillées au paragraphe 1.2. Elles sont considérées comme non-conformes.
-

1.2 Utilisation non conforme

Toute utilisation qui diffère de celle décrite au paragraphe 1.1 est considérée comme non-conforme.

La brosse à mauvaise herbe n'est pas utilisée de façon conforme si, par ex.

- elle est utilisée pour nettoyer des surfaces non stabilisées, par ex. des allées en gravier ;
- elle est utilisée avec des brosses à tresse non homologuées ;
- elle est utilisée dans des espaces clos, comme par ex. des gymnases ou des étables ;
- elle est manœuvrée ou transportée avec un moteur à combustion allumé et des brosses en rotation ;
- elle est utilisée dans un état défectueux ou en présence de dysfonctionnements affectant la sécurité ;
- elle est utilisée sans les carters de protection montés en série ;
- elle est utilisée par un personnel non qualifié ;
- elle est alourdie pour augmenter la pression de la brosse à tresse.

1.3 Observation du produit

Veillez nous informer immédiatement si des dysfonctionnements ou des problèmes surviennent lors de l'utilisation de votre brosse à mauvaise herbe, ou si des accidents se produisent ou sont susceptibles de se produire.

Nous vous fournirons une solution au problème et pourrons utiliser les connaissances acquises pour la poursuite de notre travail.

1.4 Exigences relatives au personnel

La manipulation de la brosse à mauvaise herbe est uniquement autorisée aux personnes qui :

- sont âgées de 16 ans révolus ;
- disposent des capacités physiques et mentales nécessaires ;
- ont lu et assimilé cette notice d'emploi,
- et qui rempliront, sans aucun doute, les missions qui leur sont confiées de façon responsable.

La première mise en service, la maintenance, l'entretien et l'élimination de la machine doivent exclusivement être pris en charge par des revendeurs spécialisés ou des personnes disposant de la formation technique et de l'expérience correspondantes.

1.5 Zone à risques

La zone à risques est la zone dans laquelle la sécurité ou la santé des personnes sont menacées. C'est pourquoi personne ne doit se tenir dans cette zone durant le fonctionnement de la brosse à mauvaise herbe.

AVERTISSEMENT !

Il y a un risque de blessure pour les personnes se tenant dans la zone à risque par des pierres ou d'autres corps étrangers ou des pièces de la brosse projetées

C'est pourquoi :



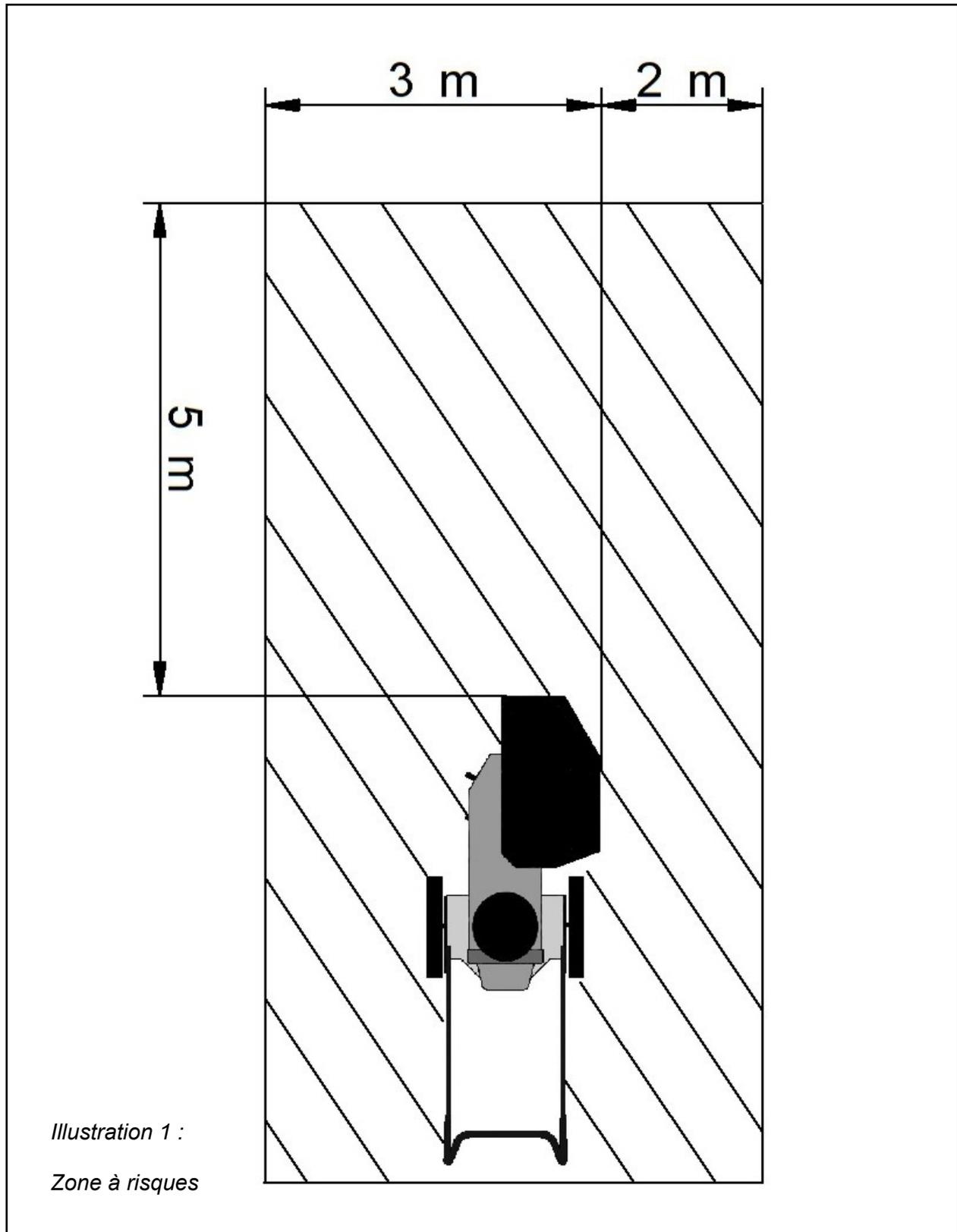
- Vous devez uniquement utiliser la balayeuse si personne ne se trouve dans la zone à risques.
- Vous devez surveiller la zone à risques attentivement et arrêter la machine si des personnes se trouvent dans la zone à risques.
- Les corps étrangers doivent être éliminés de la surface à traiter avant le début du travail. Pendant le travail, surveiller les autres corps étrangers et les éliminer à temps.

La zone à risques est représentée sur le schéma (cf. illustration 1, sur la page suivante) :

La brosse à mauvaise herbe est représentée vue du dessus. La zone à risques est identifiée par la zone hachurée.

**REMARQUE**

En inclinant la brosse à mauvaise herbe vers la gauche, la modification d'orientation s'applique également à la zone à risques.



1.6 Vêtements de travail

AVERTISSEMENT !

Des vêtements de travail amples et inadaptés, des foulards, des cravates et des écharpes peuvent se prendre et se coincer dans la brosse à mauvaise herbe.

Des graves blessures peuvent survenir.

C'est pourquoi :



- Lors de l'utilisation de la machine ou des travaux de maintenance et d'entretien, vous devez toujours porter des vêtements de travail près du corps et adaptés.
 - Étant donné qu'il n'est pas entièrement exclu que des pierres ou d'autres parties du sol ou des pièces de la brosse puissent voler jusqu'au poste de l'opérateur ou même plus loin, le port d'un équipement de protection est indispensable : pantalons longs solides, chaussures de sécurité, lunettes de protection et gants de protection.
-

1.7 Dispositifs de sécurité et de protection

1.7.1 Interrupteur de sécurité

La manette pour la rotation de la brosse est conçue comme un commutateur de type homme mort. En tirant la manette vers le guidon, la rotation de la brosse se met en marche.

Pour immobiliser la brosse, il suffit de relâcher la manette.

1.7.2 Protection contre les projections

La protection contre les projections réduit la zone à risque. Elle ne doit être enlevée que pour les opérations d'entretien et les réparations.

1.7.3 Capot de protection

Les entraînements de courroie à l'intérieur de la brosse à mauvaise herbe sont des zones dangereuses et doivent donc être protégés par le capot de protection avant et le carter.

1.8 Prescriptions de sécurité et de prévention des accidents



Respecter les consignes suivantes pour éviter des dégâts corporels et matériels. En outre, en cas d'utilisation commerciale, vous devez respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents de l'association professionnelle.

- La brosse à mauvaise herbe doit uniquement être utilisée avec des dispositifs de protection et de sécurité correctement montés (cf. section 1.7, page 11). Ces dispositifs ne doivent être démontés que pour les travaux de maintenance et d'entretien. Une fois ces travaux terminés, les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remontés immédiatement. Dans le cas contraire, il existe des risques de blessures importants.
- Utiliser la machine exclusivement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée, sans quoi des situations dangereuses pouvant occasionner des blessures, voire la mort, peuvent survenir (utilisation conforme : cf. section 1.1, page 7).
- Différents dangers peuvent survenir en cas de mauvais éclairage pendant l'utilisation. Utiliser la brosse à mauvaise herbe uniquement avec une lumière suffisante.
- Conduire la brosse à mauvaise herbe uniquement à vitesse réduite.
- Arrêter le moteur avant de faire le plein ou de quitter la machine.
- Lors du travail le long de murs, vous risquez de vous écorcher. Vous devez donc éviter de toucher les murs avec les mains et porter des gants.
- Les travaux de maintenance et d'entretien doivent uniquement être effectués par des revendeurs spécialisés ou du personnel spécialisé.
- Haute tension au niveau du câble d'allumage et du connecteur de bougie ! Toujours arrêter la brosse à mauvaise herbe avec le levier de réglage d'accélération avant d'effectuer des travaux sur le câble d'allumage ou sur le connecteur de bougie.

- Respecter les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la brosse à mauvaise herbe. Elles ne doivent pas être retirées. Si elles deviennent illisibles ou si elles se sont détachées, elles doivent être remplacées (signification des étiquettes : cf. section 1.10, page 14). Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé pour un réapprovisionnement.
- Porter des vêtements près du corps. Veuillez vous attacher les cheveux.
- Ne pas utiliser la machine dans un état défectueux, ce qui pourrait occasionner de graves blessures. Si un dysfonctionnement survient, éteindre la brosse à mauvaise herbe et commencer les réparations.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance et d'entretien, ce qui inclut les travaux de nettoyage, veuillez éteindre la brosse à mauvaise herbe. Ce faisant, assurez-vous qu'il est impossible qu'une autre personne rallume la machine (par ex. débrancher le connecteur de bougie). Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires homologués par le fabricant. En cas d'utilisation d'autres pièces, la responsabilité du fabricant est exclue pour les dommages consécutifs.
- L'exécution des travaux de maintenance et d'entretien prescrits rentre dans le cadre d'une utilisation conforme de la brosse à mauvaise herbe, et notamment le respect des intervalles de maintenance. Si vous n'effectuez pas ces travaux, le fonctionnement impeccable de la balayeuse ne peut pas être garanti. Des risques peuvent survenir pour les personnes et le matériel. Nous vous recommandons de tenir des procès-verbaux de maintenance.

1.9 Élimination

L'élimination de la brosse à mauvaise herbe en fin de vie doit uniquement être confiée à des spécialistes qualifiés. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages occasionnés par une élimination incorrecte.

1.10 Panneaux de sécurité sur la brosse à mauvaise herbe

Avertissement !

Risque de blessures en cas d'absence d'identification des zones dangereuses.

Les étiquettes apposées sur la brosse à mauvaise herbe contiennent des mises en garde relatives à des dangers déterminés, ainsi que des consignes pour une utilisation correcte. Elles sont complémentaires des consignes fournies dans cette notice.

C'est pourquoi :

- Vous devez toujours respecter les mises en garde placées sur la machine.
- Vous ne devez retirer aucune étiquette d'avertissement.
- Vous devez remplacer les étiquettes qui se décollent ou qui sont déjà détachées.



Étiquette	Signification
	Avant d'utiliser la brosse à mauvaise herbe, vous devez avoir lu la notice d'emploi. Toutes les informations qu'elle contient doivent être respectées systématiquement. Position : à l'arrière de la machine, dans le champ de vision de l'utilisateur.
	Avertissement : dangers généraux. Position : à l'arrière de la machine, dans le champ de vision de l'utilisateur.
	Avertissement : surface chaude ! Position : sur le moteur.
	Avertissement : projection de matières balayées. Rester à distance. Position : sur le côté gauche du pont de brosses

2 Description

Les surfaces renforcées à l'extérieur des locaux fermés sont nettoyées de la mauvaise herbe avec la force motorisée de la brosse à mauvaise herbe turbo.

La machine se compose d'un carter en tôle d'acier sur lequel un moteur à essence est monté. Le moteur entraîne les 6 tresses métalliques interchangeable.

La brosse à mauvaise herbe dispose d'un bras de guidage, à partir duquel elle est dirigée par un piéton et sur lequel se trouvent tous les éléments de commande.

2.1 Plaque signalétique

Une plaque signalétique qui comporte les données de base de la machine est apposée sur celle-ci (cf. illustration 2). La plaque signalétique se trouve du côté gauche de la brosse à mauvaise herbe, sous le moteur.

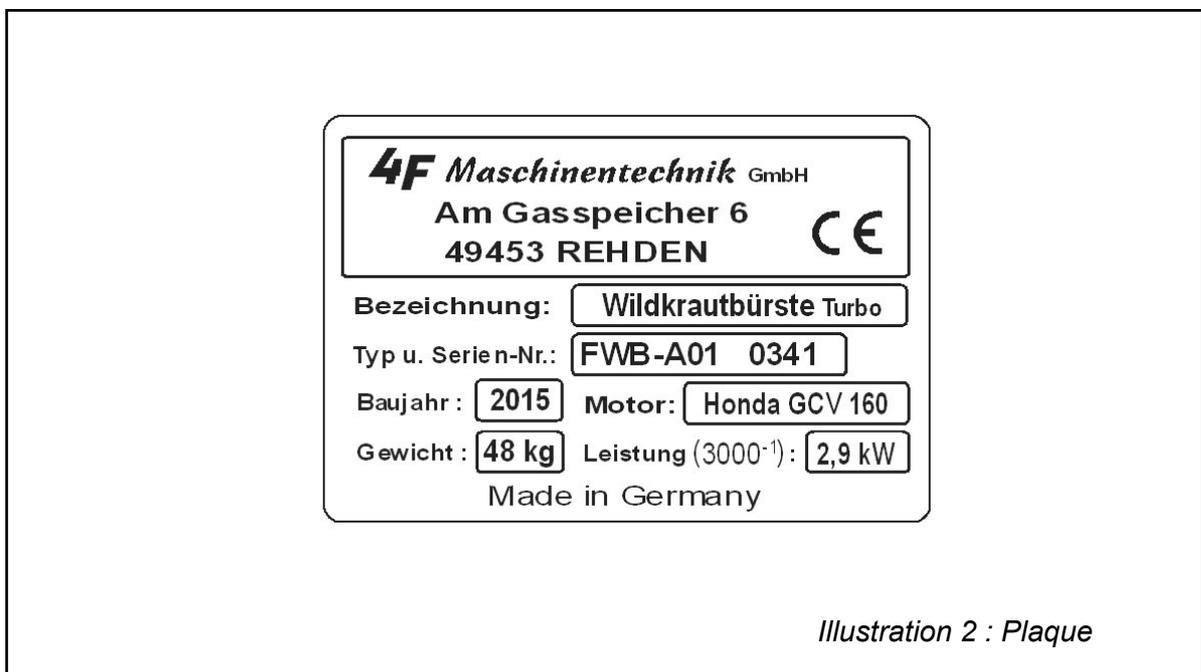
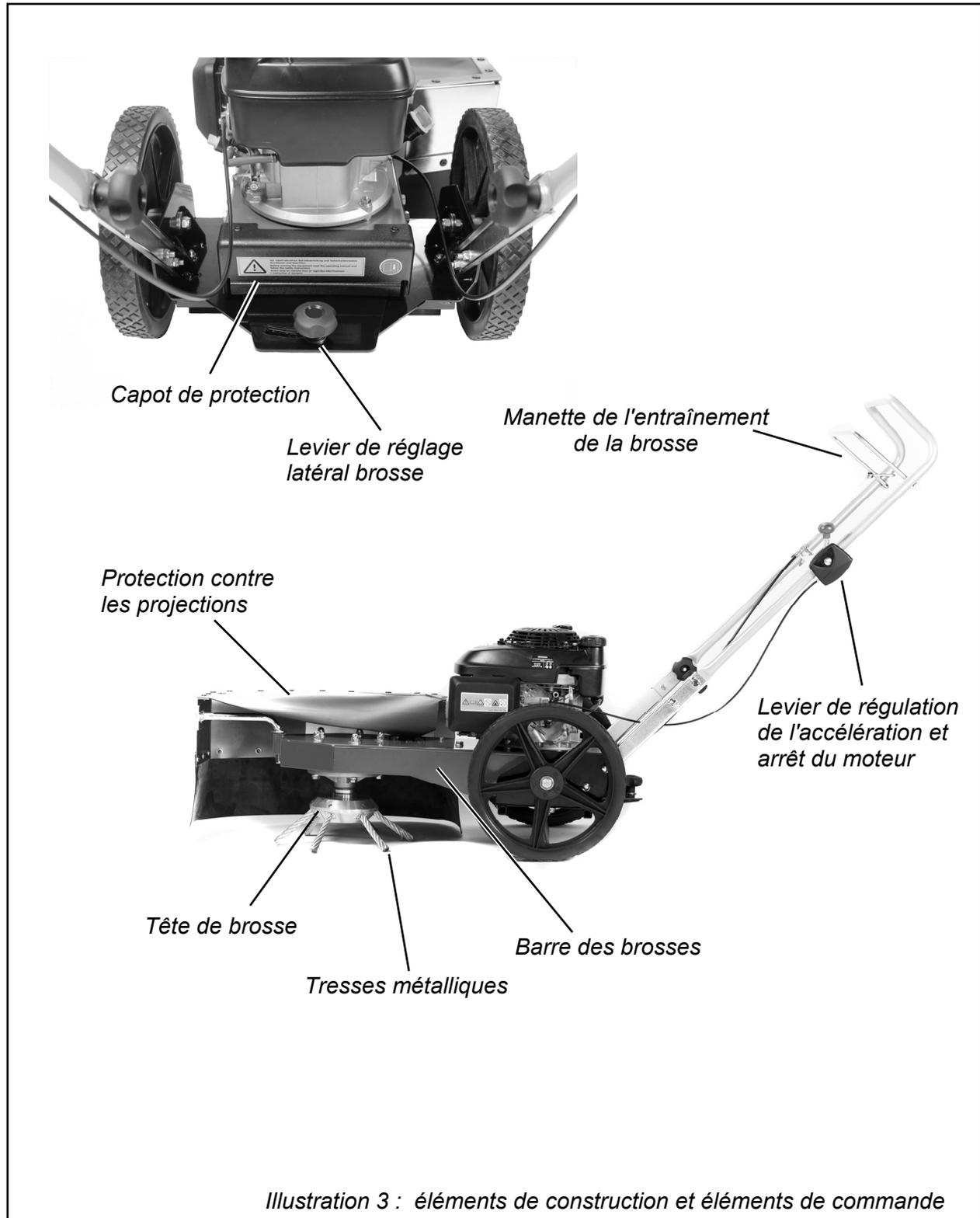


Illustration 2 : Plaque

2.2 Aperçu



2.3 Caractéristiques techniques

Dimensions, poids, moteurs	
Largeur de travail	37 cm
Poids	48 kg
Moteur	Honda GCV 160

Vibrations de la balayeuse au niveau des mains et des bras	
Valeur totale de vibration (moteur Honda)	$a_{hwd} = 6,8 \text{ m}^{-2}$

Émission de bruit de la balayeuse	
Niveau de puissance acoustique (moteur Honda)	$L_{WA_d} = 95 \text{ dB(A)/1pW}$
Niveau de pression acoustique à l'oreille de l'opérateur (moteur Honda)	$L_{pAd} = 85 \text{ dB(A)/20}\mu\text{Pa}$

3 Mise en service

PRUDENCE !



Risques de blessures et de dégâts matériels en cas d'assemblage incorrect de la brosse à mauvaise herbe.

C'est pourquoi :

- La complétion et tous les réglages nécessaires, y compris la marche d'essai, font partie intégrante de la livraison et doivent être assurés par le revendeur spécialisé avant la remise de la machine au client !
-

Nous recommandons à deux personnes de se charger de l'assemblage de la brosse à mauvaise herbe.

3.1 Déballage

- ⇒ Placer la balayeuse encore emballée sur un sol plan.
- ⇒ Ouvrir le carton par le haut.
- ⇒ Couper les coins du carton jusqu'au sol.
- ⇒ Relever le bras de guidage conformément à la section 3.2 et sortir la brosse à mauvaise herbe de l'emballage en la faisant rouler.
- ⇒ Veuillez éliminer l'emballage conformément aux dispositions relatives aux déchets en vigueur dans votre municipalité.

3.2 Régler le guidon

Pour le réglage du bras de guidage, respecter l'illustration 3, page 16.

PRUDENCE !

Risque de blessure et de dégâts matériels lors du réglage en hauteur du bras de guidage.

Lors du déplacement en hauteur du bras de guidage, il existe un risque d'écrasement entre le guidon et le moteur.

Les câbles Bowden peuvent se coincer et être endommagés durant le réglage en hauteur du bras de guidage.

C'est pourquoi :

- Relevez le bras de guidage avec précaution.
 - Attention aux câbles Bowden lors du réglage en hauteur du bras de guidage.
-



3.3 Montage de la protection contre les projections

Pour le montage de la protection contre les projections, respecter l'illustration 3, page 16.



PRUDENCE !

Risque de blessures et de dommages matériels lors du montage de la protection contre les projections ou de l'utilisation de la brosse à mauvaise herbe sans protection contre les projections.

C'est pourquoi :

- Monter la protection contre les projections uniquement quand le moteur est éteint !
 - Démonter la protection contre les projections uniquement lors des opérations d'entretien et de réparation.
 - Ne jamais utiliser la brosse à mauvaise herbe sans la protection contre les projections !
-

- ⇒ La protection contre les projections est munie de deux tubes ronds que vous emboîtez dans les deux tubes carrés montés sur la brosse à mauvaise herbe.
- ⇒ Insérer les deux tubes ronds jusqu'en butée dans les tubes carrés afin que la protection contre les projections recouvre complètement.
- ⇒ Visser la vis fournie (vis à six pans creux M5x25) à travers le trou dans le tube rond et bloquer avec l'écrou (écrou d'arrêt M5).

4 Utilisation



Avant l'utilisation, veuillez également lire impérativement les consignes du chapitre Sécurité (cf. chapitre 1, page 7) !

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure lors du fonctionnement de la brosse à mauvaise herbe.

Les pièces projetées peuvent toucher des personnes se trouvant dans la zone à risques et les blesser.

C'est pourquoi :



- Vous devez vous assurer que personne ne se trouve dans la zone à risques (cf. illustration 1, page 10).
 - Commencer par activer l'entraînement et la rotation des brosses de la brosse à mauvaise herbe.
 - Durant le fonctionnement, toujours surveiller la zone à risques.
 - Veuillez couper l'entraînement et la rotation des brosses si des personnes se trouvent dans la zone à risques durant le fonctionnement.
 - L'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers dans la zone de travail (ensemble de la surface à traiter).
-

DANGER !

Danger de mort : mouvements de la brosse à mauvaise herbe.

En cas d'utilisation sur des terrains en pente, la machine peut se déplacer de façon incontrôlée du fait de l'influence de la force de gravité.



C'est pourquoi :

- Lorsque vous travaillez sur des terrains escarpés, vous devez garder à l'esprit que la machine peut s'emballer à tout moment.
 - Vous devez, si possible, diriger la brosse à mauvaise herbe perpendiculairement à la pente sur des terrains escarpés.
 - Vous ne devez pas utiliser la machine en cas de pente supérieure à 37 % (20 degrés).
-

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en présence de dispositifs de protection et de sécurité démontés ou défectueux.

Si les dispositifs de protection et de sécurité sont transformés, contournés ou démontés, ils ne remplissent plus leur fonction.

C'est pourquoi :



- Vous ne devez pas transformer ou contourner (shunter) les dispositifs de protection et de sécurité.
 - Vous devez absolument remonter les dispositifs de protection et de sécurité après leur démontage (par ex. à des fins de maintenance et d'entretien).
-

PRUDENCE !

Risque de brûlures : moteur chaud durant le fonctionnement.

C'est pourquoi :



- Vous ne devez pas toucher le moteur durant le fonctionnement.
-

PRUDENCE !

Risque de blessures et de dégâts matériels si la brosse à mauvaise herbe est utilisée dans un état défectueux.

C'est pourquoi :



- Vous devez contrôler visuellement la machine avant chaque utilisation.
 - Vous devez contrôler la solidité et le bon fonctionnement des éléments de commande avant chaque utilisation.
-

AVERTISSEMENT !

Risque d'intoxication en cas d'utilisation de la brosse à mauvaise herbe dans des espaces clos.

Il existe un risque d'intoxication lors du fonctionnement de la machine dans des espaces clos du fait des gaz d'échappement et des vapeurs d'essence.

C'est pourquoi :



- Vous devez exclusivement utiliser la brosse à mauvaise herbe à l'extérieur.
-

AVERTISSEMENT !

Risque d'intoxication et de dégâts matériels en cas de stationnement de la brosse à mauvaise herbe encore chaude dans des espaces clos.



Il existe un risque d'intoxication et d'explosion en cas de stationnement de la brosse à mauvaise herbe dans des espaces clos lorsqu'elle est encore chaude du fait des vapeurs d'essence.

C'est pourquoi :

- Vous devez laisser la machine refroidir après utilisation.
 - Vous ne devez la ranger dans un espace clos qu'une fois qu'elle est froide.
-

AVERTISSEMENT !

Risque de blessures et de dégâts matériels en cas d'utilisation de la brosse à mauvaise herbe par des personnes non habilitées.



C'est pourquoi :

- Une fois le refroidissement de la machine terminé, vous devez la stationner dans un espace clos.
-

4.1 Préparatifs

4.1.1 Régler le bras de guidage

La hauteur du guidon sur cette machine ne peut pas être réglée. S'assurer qu'il est monté fixement selon le chapitre 3.2, page 18.

4.1.2 Vérifier l'état des poils métalliques

Les poils métalliques doivent avoir au minimum une longueur de 5 cm. Si les poils métalliques sont usés, il faut les remplacer.

4.1.3 Contrôler le niveau d'huile du moteur

Avant chaque utilisation, contrôler le niveau d'huile du moteur (cf. notice d'utilisation du constructeur du moteur ; fournie avec la brosse à mauvaise herbe).

4.1.4 Remplissage de carburant

Avant le premier démarrage du moteur, remplir le réservoir de carburant au moins à moitié (cf. notice d'utilisation du constructeur du moteur ; fournie avec la brosse à mauvaise herbe).

AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et de dégâts matériels en cas de remplissage de carburant durant le fonctionnement.



Si du carburant s'écoule dans le moteur chaud et dans l'échappement, des vapeurs combustibles et facilement inflammables se forment.

C'est pourquoi :

- Vous devez couper le moteur (cf. section 4.2.2, page 24).
 - Laisser le moteur refroidir.
 - Ne remplir de carburant qu'une fois le moteur refroidi.
-

4.2 Balayage**REMARQUE**

Nous vous recommandons de toujours travailler dans le sens du vent. Vous éviterez ainsi d'être atteint par la projection de matières balayées ou d'encrasser le moteur.

4.2.1 Démarrer le moteur

- ⇒ S'assurer que le connecteur de la bougie n'est pas déconnecté.
- ⇒ Ouvrir le robinet de carburant (si existant ; cf. notice d'utilisation du constructeur du moteur fournie avec la brosse à mauvaise herbe).

Placer le levier de réglage de l'accélération sur la position du starter (Choke).



- ⇒ Démarrer le moteur en tirant un coup sec sur le câble de démarrage.
- ⇒ Au bout de quelques secondes, réduire les gaz au niveau du levier de réglage de l'accélération de sorte que le moteur ne fonctionne plus dans la plage du starter (Choke) mais en pleine charge (symbole du lapin).

4.2.2 Arrêter le moteur

- ⇒ Pousser le levier de réglage de l'accélération en position « Stop » jusqu'à ce que le moteur s'arrête.
- ⇒ Fermer le robinet de carburant (si existant).

4.2.3 Réglage latéral de la brosse à mauvaise herbe

Pour éliminer les mauvaises herbes sur les bordures, la brosse peut être inclinée vers la gauche.

- ⇒ Desserrer le bouton du réglage latéral (illustration 3 page 16)
- ⇒ Faire pivoter le pont de brosse dans la position requise.
- ⇒ Resserrer le bouton du réglage latéral.

5 Maintenance et entretien

5.1 Consignes de sécurité pour la maintenance et l'entretien



Avant la maintenance, lire impérativement le chapitre « Sécurité » (cf. chapitre 1, page 7).

AVERTISSEMENT !

Si d'autres personnes mettent la brosse à mauvaise herbe en marche de façon inopinée, il existe des risques de blessures multiples.

C'est pourquoi :

- Vous devez débrancher le connecteur de la bougie lors des travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de dispositifs de protection et de sécurité démontés.

Si les dispositifs de protection et de sécurité sont démontés, ils ne remplissent plus leur fonction.

C'est pourquoi :

- Vous devez remonter immédiatement les dispositifs de protection et de sécurité après leur démontage (par ex. à des fins de maintenance et d'entretien).



AVERTISSEMENT !

La brosse à mauvaise herbe comporte des risques importants pour des personnes non spécialisées.

C'est pourquoi :

- Les travaux de maintenance et d'entretien doivent exclusivement être confiés à des ateliers spécialisés. Cela s'applique notamment aux travaux de maintenance et d'entretien au niveau du moteur, des entraînements de courroie et de la tête de brosse.



DANGER !

En cas d'utilisation de pièces de rechange de valeur inférieure, des dégâts corporels et matériels peuvent survenir.



En cas d'utilisation de pièces de rechange non originales ou de pièces de rechange et d'accessoires qui n'ont pas été homologués par le fabricant, celui-ci décline toute responsabilité pour les conséquences qui en résulteraient.

C'est pourquoi :

- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires homologués par le fabricant.

DANGER !

Une maintenance inappropriée peut endommager la brosse à mauvaise herbe ou causer des blessures.



C'est pourquoi :

- Les travaux de maintenance et d'entretien doivent exclusivement être confiés à des ateliers spécialisés.

5.2 Travaux de maintenance réguliers

Pour les travaux de maintenance relatifs au moteur, veuillez vous référer à la documentation du constructeur du moteur.

Pour les travaux de maintenance qui doivent être réalisés par un spécialiste, veuillez vous adresser à votre atelier spécialisé.

5.2.1 Calendrier de maintenance

Intervalle	Activité	cf.
Avant chaque utilisation	Contrôler le niveau d'huile du moteur	Notice d'utilisation du constructeur du moteur
	Vérifier le libre mouvement des câbles Bowden	5.2.3
	Contrôle visuel de la brosse à mauvaise herbe (détériorations), notamment du câble d'allumage et du connecteur de la bougie	
En cas de besoin	Nettoyer la brosse à mauvaise herbe	5.2.4
	Vérifier et nettoyer le filtre à air	5.2.5
	Remplacer les tresses métalliques	5.2.6

5.2.2 Comptes rendus de maintenance

Indiquer les travaux de maintenance effectués dans le tableau prévu à cet effet. (cf. section 5.3, page 31). Ainsi, le déroulement de la maintenance est clair.

Pour les comptes rendus relatifs à la machine qui sortent de ce cadre, il est recommandé de tenir votre propre liste.

5.2.3 Vérifier le libre mouvement des câbles Bowden

AVERTISSEMENT !

Des câbles Bowden qui bloquent peuvent entraîner des mouvements incontrôlés de la brosse à mauvaise herbe et de graves blessures et dégâts matériels.



C'est pourquoi :

- Vous ne devez pas mettre la machine en marche si les câbles Bowden se coincent.
 - Contacter votre revendeur pour effectuer l'entretien de la brosse à mauvaise herbe.
-

Câbles Bowden pour l'entraînement des brosses

⇒ Tirer la manette de l'entraînement des brosses contre le bras de guidage.

Le levier de commande doit pouvoir être poussé jusqu'à la poignée du bras de guidage avec une légère résistance.

⇒ Relâcher le levier de commande de l'entraînement du moteur vers le bas.

Le levier de commande doit revenir automatiquement dans sa position d'origine.

⇒ Confier les réparations à votre atelier spécialisé si le levier de commande se bloque ou s'il ne revient pas dans sa position initiale.

Câble Bowden du levier de réglage de l'accélération

- ⇒ Placer le levier de réglage de l'accélération sur « Choke ».
- ⇒ Régler le levier de réglage de l'accélération sur « Stop » et, pour ce faire, observer le contre-levier situé sur le carburateur (cf. notice d'utilisation du constructeur du moteur fournie avec la brosse à mauvaise herbe).

Le levier de réglage de l'accélération doit pouvoir être déplacé avec une faible résistance. Le contre-levier situé sur le carburateur doit suivre le mouvement exécuté.

- ⇒ Confier les réparations à votre atelier spécialisé si le câble Bowden ne fonctionne pas comme décrit précédemment.

5.2.4 Nettoyer la brosse à mauvaise herbe

ATTENTION !

Le nettoyage de la brosse à mauvaise herbe avec un nettoyeur haute pression peut endommager les joints, les roulements et les articulations de la machine.

C'est pourquoi :

- Vous ne devez pas nettoyer la brosse à mauvaise herbe avec un nettoyeur haute pression.

En cas de besoin, vous devez nettoyer la brosse à mauvaise herbe avec un jet d'eau léger et des produits d'entretien pour voitures.

5.2.5 Vérifier et nettoyer le filtre à air

Si vous utilisez la machine dans un environnement poussiéreux, demandez à votre revendeur spécialisé de vous montrer comment contrôler le filtre à air.



5.2.6 Remplacer les tresses métalliques

Pour le remplacement des tresses métalliques, respecter l'illustration 4, page 30.



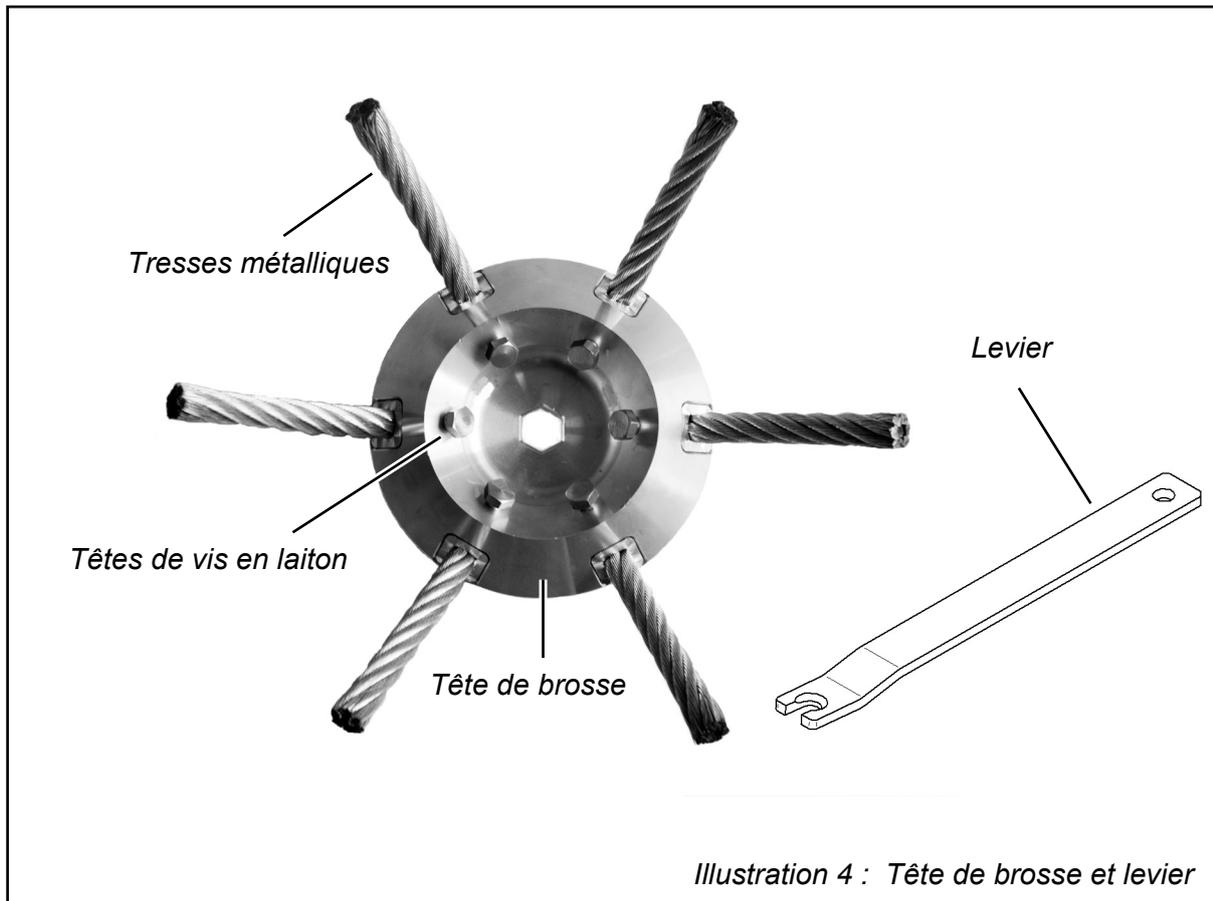
AVERTISSEMENT !

Un remplacement incorrect des tresses métalliques peut causer des blessures graves et des dégâts matériels.

C'est pourquoi :

- Le remplacement des tresses métalliques doit exclusivement être confiés à des ateliers spécialisés.
- Les consignes suivantes sont destinées à l'atelier spécialisé
- Lors du remplacement des tresses métalliques, porter impérativement des gants de protection

-
- ⇒ Ne pas poser la machine sur le côté ou sur la tête (l'huile et le carburant peuvent pénétrer dans le filtre à air et le rendre inutilisable ou s'écouler). Quand la machine se trouve sur le sol, elle peut être soulevée à l'avant jusqu'à ce que le guidon touche le sol. Fermer d'abord le robinet du carburant et s'assurer que la machine ne peut pas partir en roue libre.
 - ⇒ Le mieux est de travailler avec un pont.
 - ⇒ Desserrer la vis qui se trouve sous la tête de la brosse.
 - ⇒ Retirer l'ensemble de la tête de brosse hors de l'arbre.
 - ⇒ Fixer la tête de brosse (avec les tresses métalliques vers le haut) sur l'établi (étau).
 - ⇒ Le socle de chaque tresse métallique est fixé par un axe à ressort dans la tête de brosse. Le « bout » de l'axe à ressort est visible comme une vis en laiton.
 - ⇒ Il est possible avec le levier fourni de soulever la tête de vis en laiton et ensuite de retirer une à une les tresses métalliques usées hors des poches de la tête de brosse et d'y placer les neuves.
 - ⇒ Remettre la tête de brosse sur l'arbre et resserrer la vis avec un couple de 25 Nm.



6 Mise hors-service et conservation

En cas de questions relatives à la mise hors-service et à la conservation, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

7 Dysfonctionnements et dépannage



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures graves en cas d'exécution incorrecte des travaux de réparation.

C'est pourquoi :

- Les travaux de réparation doivent exclusivement être effectués par votre atelier spécialisé.

En cas de dysfonctionnements lors du fonctionnement de la brosse à mauvaise herbe, veuillez procéder conformément au tableau des pannes qui suit. En cas de dysfonctionnements qui ne peuvent pas être éliminés à l'aide des consignes et mesures de dépannage suivantes, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

Dysfonctionnement	Cause possible	Mesures
Le moteur ne démarre pas.	L'accélérateur n'est pas en position « Choke » (starter).	Placer l'accélérateur en position « Choke ».
	Le connecteur de la bougie est débranché.	Brancher le connecteur de bougie.
	Pas de carburant dans le réservoir.	Faire le plein de carburant.
	Le robinet d'essence est fermé.	Ouvrir le robinet d'essence.
Les poils restent parfois immobiles.	Le réglage du câble Bowden est incorrect.	Contacteur l'atelier spécialisé.
	Tension insuffisante de la courroie trapézoïdale.	Contacteur l'atelier spécialisé.

8 Commerces spécialisés

Votre revendeur spécialisé est à votre disposition pour la commande de pièces de rechange, pour des travaux de maintenance et des réparations, ainsi qu'en cas de problèmes et de questions.

9 Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Conformément à la directive CE sur les machines 2006/42/CE, Annexe II A

Par la présente, nous déclarons, en qualité de fabricant, que la machine désignée ci-après est conforme, en termes de conception, de construction et de version mise en circulation par nos soins, aux exigences élémentaires de sécurité et de santé de la directive CE 2006/42/CE. En cas de modification de la machine non convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Désignation : **Brosse à mauvaise herbe turbo**

Modèles : **FWB-A01**

Fabricant :

Société : **4F Maschinentechnik GmbH**

Adresse : **Am Gasspeicher 6
49453 Rehden (Allemagne)**

Nous attestons de la conformité de la machine avec les autres directives applicables ci-après :
Compatibilité électromagnétique (2004/108/CE)

Normes harmonisées utilisées :

DIN EN ISO 12100

Autres normes et spécifications techniques utilisées :

-

Personne responsable de la documentation technique :

Wolfgang Freer, (Adresse : cf adresse du fabricant)

Wolfgang Freer, directeur